

**Scambio di note  
del 20 luglio/24 settembre 1971****per l'applicazione, tra la Svizzera ed il Regno di Swaziland,  
della convenzione anglosvizzera del 3 dicembre 1937  
in materia di procedura civile**

Entrato in vigore il 6 settembre 1968

---

*Traduzione dal testo originale inglese*

Ambasciata di Svizzera

Pretoria, 24 settembre 1971

Dicastero degli esteri  
del Regno di Swaziland

Mbabane

L'Ambasciata di Svizzera complimenta codesto Dicastero ed ha l'onore d'informarlo d'averne ricevuto la nota N. 6, del 20 luglio 1971, dei seguente tenore:

«Il Dicastero degli esteri del Regno di Swaziland presenta i propri complimenti all'Ambasciata di Svizzera e si pregia di riferirsi alla nota N. 375.1 della medesima, del 9 luglio 1971, concernente la convenzione tra la Svizzera e la Gran Bretagna in materia di procedura civile, firmata in Londra il 3 dicembre 1937<sup>1</sup>.

Il Dicastero è lieto d'apprendere che il Governo svizzero è pronto a mantenere in vigore, tra la Svizzera e il Regno di Swaziland, la precitata convenzione. Restando inteso che non v'è necessità alcuna di modificarne il testo, si suggerisce che lo scambio di note vincoli i due Paesi a contare dal 6 settembre 1968, data dell'indipendenza del Regno.

Questo Dicastero coglie l'occasione per rinnovare a codesta Ambasciata l'assicurazione della sua stima».

L'Ambasciata accetta le proposte del Dicastero e conferma che la nota di quest'ultimo, in una con la presente, costituiscono un accordo tra la Confederazione Svizzera e il Regno di Swaziland, giusta il quale la convenzione anglosvizzera in materia di procedura civile, firmata in Londra il 3 dicembre 1937, vincola i due Paesi a contare dal 6 settembre 1968.

L'Ambasciata coglie l'occasione per rinnovare a codesto Dicastero l'assicurazione della sua alta stima.

RU 1971 1595

<sup>1</sup> RS 0.274.183.671

